



Budapestre vonatkozó ujságcikkek

Szerző: Erdélyi csapatok parancsnoksága / román

Cím: Hirdetmény

Forrás: Az Ujság

Bp -

1914. 2. 4.

Osztályozás

Tárgy

341.324

Hely

Idő

"1919"

Személy

Helyszám

341.324

Közp. nyomt. XX. cs. 23. sz.

O anumita Presa din Ungaria si strainatate a publicat stiri fantasiste, referitoare la persoana Generalului Holban.

Comandamentul desmitte aceste svonuri tendentioase, care nu au nici o baza de adevar, caci generalul Holban conduce o mare unitate din armata romana, spre deplina incredere a tuturor seflor sal asupra sa, nu a planat nici odata creu de banuiala.

Comandamentul Trupelor din Transilvania.

Egy magyarországi és külföldi lap fantasztikus híreket közölt Holbán tábornok személyére vonatkozólag.

A hadseregparancsnokság megczáfolja ezen tendenciózus híreket, melyeknek semmi alapja nincs, mert Holbán tábornok jelenleg is tekintélyes részét vezeti a román hadseregnek, előljáróinak teljes megelégedésére; ellene soha semmiféle kifogás nem merült fel.

Az erdélyi csapatok parancsnoksága.

Stiri tendentioase au fost lansate in public ca Armata romana se retrage din Budapesta din cauza a oarecari miscari interne din vechiul Regat.

So de cea mai formata desmitire acester svonuri false, cari nu pot proveni decat de la oameni de rea credinta si cari nu cunosc cimintenia poporului roman care chiar in vremurile cele mai grele si de inercare pentru el s-a aratat unit, demn si plin de intelepciune.

A közönség körében tendenciózus híreket terjesztettek arról, hogy a régi királyság kebelében felmerült mozgalmak következtében a román hadsereg kivonul Budapestről.

Ezeket a hamis híreket a leghatározottabban megczáfoljuk. Ezek csakis roszhiszemű emberektől eredhetnek, a kik nem ismerik a román nép józanságát, a mely a legnehezebb időkben és a legsúlyosabb megpróbáltatások között is egységesnek, emelkedettnék és megfontoltnak mutatkozott.

Commandantul Trupelor de Ocupatie Regale Romane din orasul Budapesta.

Constatanduse ca nelinistea provocata la intrunirile trecute a fost provocata in mod intentionat de anumiti oameni platit cari au urmarit scopuri de politica personala.

Comandamentul ridica restrictiunea ce o pusesse si face cunoscut, ca pe viitor va permite numai acele intruniri pentru care se va cere aprobarea din vreme, prezentand odata cu cererea :

- a) Programul intrunirii.
- b) Persoanele care vor vorbi (aratand pe curt ce va vorbi ficcare.
- c) Locul (sala), ziua si oara intrunirii.
- d) Cererea sa fie facuta cu opt zile inainte.
- e) Persoanele care sunt respunzatoare, ca se vor respecta obligatiunile de mai sus, si ca nu se va atinge sub nici o forma drepturile natiunei si armatei romane.

Commandantul Trupelor de ocupatie Regale Romane din orasul Budapesta.

General ss. Mosoiu.

A Román kir. Megszálló Csapatok parancsnoka Budapesten.

Mivel megállapítást nyert az a tény, hogy a múlt alkalmakkor megtartott gyűléseken felmerült zavargásokat bizonyos emberek idézték elő szándékkal, a kiket megfizettek és személyes politikai érdekeket hajszoltak, a parancsnokság felfüggeszti az eddigi szigorú és tudomására hozza az érdekelteket, hogy jövőre csak azokat az összejöveteleket fogja engedélyezni, a melyek engedélyezésére a kérvények elég korán fognak beadni és egyszerűen mind mellékelni fogják :

- a) A gyűlés programját.
- b) Azon személyek névsorát, a kik szónoklatokat fognak tartani, (külön-külön minden szónoklatnak tartalmával.)
- c) A megtartandó összejövetel helyét (helyiségét), napját és óráját.
- d) A kérvényezést nyolcz nappal előbb kell beadni.

e) Azon személyek névsora, a kik felelősek azért, hogy tiszteletben fognak tartani a fenti kötelezettségek és hogy semmiféle formában nem fognak érinteni a román nép és hadsereg jogai.

A Román kir. Megszálló Csapatok parancsnoka Budapesten.

Mosoiu s. k. tábornok.

nyomdája 1919.